

BOX 4-5-9

EDICION MUNDIAL

NOTICIAS DE LA OFICINA GENERAL DE SERVICIOS DE A. A.

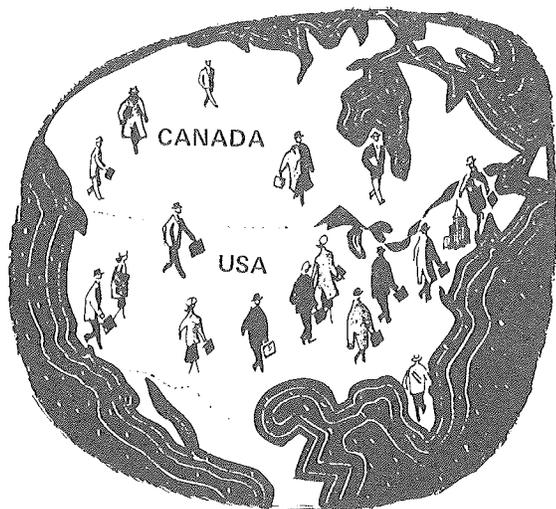
Vol. 5 No. 4

• Dirección Postal: Box 459, Grand Central Post Office, N. Y. 10017 •

Junio - Julio 1972

LAS ACCIONES DE LA CONFERENCIA APOYAN LAS TRADICIONES Y LOS SERVICIOS

Guiados por el tema de la Conferencia "Nuestro Propósito Primordial", los delegados de la XXII Conferencia de Servicios Generales de los Estados Unidos y el Canada se reunieron con los otros conferencistas para obtener la conciencia de grupo con relación a muchos asuntos que tenían que ver con el mejoramiento de las comunicaciones y clarificación y discusión con respecto a nuestras Tradiciones.



Durante los días 17 al 22 de Abril 90 Delegados junto con los Custodios de la Junta de Servicios Generales, los directores de A.A.W.S. y el Grapevine, Staff, más un número limitado de miembros de comité como observadores sin voto y personas con asignaturas especiales en la Conferencia atendieron a la sesión que duró una semana en el Hotel Roosevelt.

El Dr. Norris, Presidente de la Junta General de Servicios, al darle la bienvenida a los delegados dijo que "la Conferen-

cia era compartir nuestra experiencia, esperanza y fuerza así como nuestras preocupaciones.... esta es su Conferencia. Los que hayan estudiado el Tercer Legado saben que era parte del pensamiento de Bill y parte de las Tradiciones las cuales mantendrán vivo y fuerte a A.A.... una de mis experiencias más gratificantes en A.A. es ver trabajar la conciencia de grupo y poder depender de ella."

Bob McA., coordinador de la reunión de "Delegados Solos", también les recordó en la sesión de apertura: "tenemos mucho trabajo planeado para esta semana.... pero será una experiencia inolvidable el aprender y compartir.... y por eso estamos aquí. Acordémonos siempre de hacer lo mejor posible para nuestra áreas y para A.A. como un todo."

Las siguientes son algunas de las acciones de la Conferencia:

(Continúa en la p. 2)

GRUPOS Y MIEMBROS

Primavera 1972

	<u>Grupos</u>	<u>Miembros</u>
Estados Unidos.....	10,342	181,419
Canada.....	1,815	29,073
Ultramar*.....	3,921	71,349
Solitarios.....		478
En Hospitales.....	783	16,900
En Prisiones.....	915	30,300
Internacionalistas.....		388
Total	17,776	329,907

*En 1971, hasta que la Segunda Parte del Directorio es publicada en Agosto de 1972.

(Incluyendo los miembros no reportados, actualmente se calcula una comunidad de más de 575,000 miembros alrededor del mundo.)

(de la p. 1)

ELEGIDOS NUEVOS CUSTODIOS - Junior A., Massachussets, de la región Nordeste de los Estados Unidos; Jim G., Nebraska, de la región Central-Oeste y Matt N., Alberta, Oeste del Canada.

MALES ENTENDIMIENTOS LOCALES - Se aprobó una moción de que no se le debía pedir a la G.S.O. que intervenga en disputas o malos entendimientos locales.

STEPPING STONES - El voto fué unánime en no aceptar la propiedad de Bill y Lois, "Stepping Stones."

FONDO EN MEMORIA DE BILL WILSON - Acordó la decisión de aplazar el uso de este fondo para que los delegados pudieran compartir con sus grupos la sugerencia de una película sobre A.A. ya sea histórica o para propósitos de Información Pública, y regresar el año entrante preparados para decidir por la película u otras sugerencias recibidas.

CLUBS - Aprobó la moción que ningún Club registrado o conocido como tal, ya sea compuesto o nó por miembros de A.A., contribuya a la G.S.O. Individualmente, los grupos que se reúnen en los Clubs pueden enviar sus contribuciones pero solamente en nombre del grupo.

GRUPOS "FAMILIARES" - Aprobó la moción de que "solamente aquellos con un deseo de dejar la bebida pueden ser miembros de un grupo de A.A." Aunque son bienvenidos los no-alcohólicos en las reuniones o sesiones abiertas de A.A., es sugerido que la palabra "familia" no se use como formando parte del nombre de un grupo de A.A. Si los A.A.s y sus cónyuges no-alcohólicos desean reunirse regularmente, es sugerido que lo consideren como "reuniones" y no grupos de A.A. Registro en el Directorio Mundial: Como conclusión se acordó que los grupos familiares no deben ser registrados bajo el nombre de grupos familiares en el Directorio.

GRUPO DE A.A. CON NOMBRE DE UNA PERSONA

La opinión de los delegados fué unánime en que un grupo de A.A. no debe ser nombrado en honor de un miembro de A.A. o un no-alcohólico ya sea vivo o muerto.

EN MEMORIA

Hazel R., miembro del Staff de la G.S.O. durante 16 años, murió el 10 de Septiembre de 1971 en Southport, Conn.

Betty R., delegada del Panel 21 de North Carolina, murió el 3 de Octubre de 1971.

Walter H., delegado del Panel 20, de Tennessee, murió en Julio de 1971.

CAMBIO DE REGION

La proposición de cambiar el Estado de Wisconsin de la región Central Oeste a la región Central Este fué aceptada por aprobación unánime.

REUNION DE DELEGADOS SOLOS

En esta reunión se resolvió lo siguiente:

Una contribución de US\$359 al Fondo en memoria de Bill. Se eligió como delegados a la Conferencia de Servicios Mundiales del presente año a: Panel 21 - Shirley S., N.E. Ohio y como alterna Leonor M., de Eastern Pennsylvania. Panel 22 - Ben P., Kansas y como alterno Ralph Z., New York Occidental. "Solamente asistirá un delegado del Panel 21 y un delegado del Panel 22." Recomendaron que el "coordinador de los delegados" tuviera más responsabilidad durante la Conferencia. Se recomendó que el procedimiento de elección de Custodios sea completamente revisado y eligieron como nuevo coordinador de los delegados de área a Jim H., de Alberta, Canada.

SESION DE TRABAJO SIN TEMA

De las nueve sesiones de trabajo salieron a relucir 56 temas y preguntas. Las categorías fueron: Actividades de Servicios Generales, Conferencia, Convención de Miami, Clubs, Grupos, Drogas, Literatura, Junta de Servicios Generales.

DROGAS, NARCOTICOS Y A.A.

Hubo mucha discusión durante la cual una mostrada de manos indicó que más de la mitad de los delegados están preocupados con este problema en sus áreas.

Se acordó unánimemente que los grupos que llevan el nombre "A y P" (alcohol y píldora) no sean registrados en el Directorio ni en las listas de reuniones de A.A. También se sugirió que la G.S.O. prepare una declaración que especifique claramente "Qué es y Qué no es A.A."

CINTAS MAGNETOFONICAS

Se acordó que la grabación de cintas magnetofónicas puede ser de ayuda para ciertos A.A.s y que la decisión de grabarlas sea dejada a la autonomía del grupo.

DIRECTORIO MUNDIAL PARTE I

Se recomendó que fueran preparadas lo más pronto posible guías específicas. Por unanimidad los delegados acordaron que sus nombres completos pueden ser usados cuando haya que hacer una referencia de la G.S.O. a una persona que pide ayuda.

COMITE DE FINANZAS

Teniendo en cuenta los principios espirituales de A.A. pero también conociendo los efectos de la inflación se recomendó que el límite sobre los regalos y legados fuera aumentado de US\$200 a US\$300 por año.

COMISION DE AGENDA/ADMISION

Hizo una moción de que las solicitudes hechas por la Colombia Británica/Yukon y la Provincia de Quebec de tener delegados adicionales fueran deferidas hasta el año entrante.

COMITE DE INFORMACION PUBLICA

Se pidió que el folleto "Una Breve Guía de A.A." (anteriormente el folleto "La Guía

de A.A. Para El Estudiante") fuera aprobada.

COMITE DE PLANEAMIENTO DE LA CONFERENCIA

Rearfirmó la recomendación hecha en 1969 por el Comité de Agenda/Admisiones de la Conferencia: "Cuando un delegado elegido no puede asistir a la reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales, el delegado alterno será considerado delegado hasta que sea enviada la notificación a la G.S.O. por el Comité de Area, diciendo que el delegado elegido originalmente está listo para reasumir sus responsabilidades." (Manual de Servicios de A.A.).

COMITE DEL GRAPEVINE

Recomendó que los delegados salientes continuaran sus servicios en A.A. representando al Grapevine en sus áreas.

COMITE DE RELACIONES PROFESIONALES

Recomendó que la Conferencia aprobara la publicación del folleto "Si Usted es Profesional...." con pequeños cambios editoriales.

COMITE DE INFORMES Y ESTATUTOS

Recomendó que el Comité de Literatura considerara venderle a los grupos el resumen de las acciones de la Conferencia y de las preguntas de "la canasta." (Estas son preguntas que hacen los delegados durante la Conferencia.) Los títulos serían: Consejos de la Conferencia y Cúal es la respuesta?

COMITE DE LITERATURA

Le recomendó a los directores de A.A.W.S. que consideraran un folleto que fuera so-



STEPPING STONES

VISITA A "STEPPING STONES"

La visita a la casa de Bill y Lois en Bedford Hills que se lleva a cabo cada dos años cuando se termina la Conferencia el Sabado por la tarde, es una de las emociones más grandes de la semana. Allí tienen la oportunidad los delegados de hablar con Lois, ver los bellos jardines y visitar el estudio de Bill.

REUNION DE SERVICIOS MUNDIALES PROGRAMA- DA PARA OCTUBRE DE 1972

La Segunda Reunión de Servicios Mundiales se llevará a cabo durante los días 5-7 de Octubre de 1972. La Junta de Servicios Generales aprobó un presupuesto de US\$15,000 como su aporte a los gastos. Todos los paí ses participantes aprobaron un aumento de US\$200 a US\$300 para cada uno de sus dos delegados.

Fuera de los 12 países y una zona que participaron en la Reunión de 1969, Suecia, Brazil e Irlanda fueron invitados a esta Segunda Reunión. Suecia e Irlanda aceptaron pero en Brazil piensan que todavía no están listos.

"Nuestro Propósito Primordial" será el tema de la Conferencia y algunos de los puntos de la Agenda serán:

1.- Será de cuatro años el término para los delegados?

bre las responsabilidades de servicio en forma de caricatura.

COMITE DE CUSTODIOS

Recomendó y aprobó la recomendación de que un delegado a la Conferencia de Servicios Generales no será elegible para ser propuesto como candidato para Custodio hasta despues de que haya asistido a su última Conferencia.

COMITE DE INSTITUCIONES

Los Comités de Instituciones y los grupos y miembros individuales están asumiendo la responsabilidad de proveer literatura a los grupos de A.A. en las Instituciones. Este Comité recomienda que el Comité de Literatura examine la literatura de Instituciones para que sea apropiada para todos.

A.A. CRECE EN TAMAÑO Y FUERZA, INFORMA EL DR. NORRIS

"Según los informes dados por los Custodios en nuestras reuniones trimestrales, A.A. está creciendo en tamaño y fuerza según el aumento de las contribuciones y la venta de literatura", dijo el Dr. Norris

2.- La política de la publicación de literatura de A.A. a nivel mundial.

3.- Preparación de un "Manual de Servicio" para cada país que se iría haciendo poco a poco.

4.- En cada país, qué constituye literatura aprobada por la Conferencia de Servicios Generales?

5.- Escritos hechos por miembros individuales los cuales llevan sus nombres como literatura aprobada por la Conferencia?

6.- Estudio de la estructura de la Reunión de Servicios Mundiales.

7.- Revisar qué requisitos necesitan los delegados.

El Comité de Agenda/Admisiones no aprobó el pedido recibido de 3 países de enviar observadores durante la Reunión de Servicios Mundiales.

a la Conferencia. "La opinión de su Junta es que, A.A. está en excelente estado."

A continuación he aquí algunos asuntos considerados por la Junta durante el último año: Ya está escribiendo la biografía de Bill un escritor que es miembro de A.A. y conocido de Bill y Lois; han sido consideradas varias propuestas hechas para uso del fondo En Memoria de Bill que es más o menos "US\$36,000." Hasta el momento no se ha encontrado la proposición "perfecta" y no hay afán de una decisión inmediata. La Junta también recomendó que no fueran puestas placas en las casas donde nacieron Bill y el Dr. Bob; resolvió
(Continua en la p.5)

CALENDARIO DE A.A.

IX Congreso Regional del Suroeste-Mexicano
Junio 24 y 25 en Veracruz, Mexico.

VIII Congreso Nacional de A.A. en Venezuela se llevará a cabo en la Ciudad de El Vigía los días 12-13 y 14 de Agosto.

Congreso Nacional Mexicano en Tuxtla, Gutierrez los días 13-14 y 15 de Noviembre de 1972.

(de la p. 4)

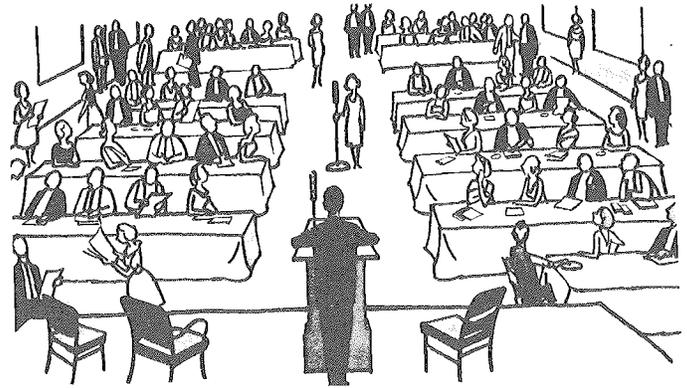
que Lois no dejara usar el nombre de Bill en conexión con una fundación de investigación alcohólica; que el asunto de llamar los grupos de A.A. con nombres de personas desaparecidas fuera puesto en la Agenda de la Conferencia del presente año; aprobó la Ciudad de Denver para la Convención de 1975; sugirió que hubiera intercambio de correspondencia entre los Custodios no-alcohólicos representando las Juntas de Servicio en diferentes partes del mundo; se intercambiaron ideas de cómo mantener activos los viejos miem-

SE ESCUCHO LA VOZ DE LA CONFERENCIA.....

En su mensaje sobre la idea fundamental de la Conferencia, Tom G., Custodio de Servicio General del Canada habló sobre el futuro liderato de Servicio en A.A., haciendo hincapié en la necesidad de desarrollar trabajadores en todos los niveles de servicio que fueran más informados y más dedicados, para poder llevar a cabo el Propósito Primordial de A.A. Sugirió que la Conferencia podría considerar tres necesidades específicas: a) Trabajadores de Tercer Legado que fueran más informados y entendidos del programa. b) Programas de Comités de Distritos bien programados puesto que una de nuestras necesidades primordiales es el tener miembros de Comité dedicados al servicio. c) Nuestras Asambleas. Si nuestras Agendas son hechas con anticipación, los problemas pueden ser examinados a fondo en las Reuniones de Distritos con el resultado de reuniones más efectivas donde se puede realizar más y hacer mejores informes de estas reuniones.

RESPONSABILIDADES DE LOS COMITES DE AREAS

Cuatro delegados compartieron sus experiencias personales y de área con respecto a esta pregunta. Leonor M., habló de las responsabilidades de área como están sugeridas en el Manual de Servicios de A.A.: "El Comité de Area.... es responsable por la salud de la estructura de la Conferencia." Contó que en su área mensualmente con su R.S.G.s (Representantes de Servicios Generales) y cada



tercer mes el delegado y los miembros de Comité se reúnen para discutir ideas y problemas relacionados con el distrito. Un Miembro del Comité de Planeamiento de Intergrupo y el delegado frecuentemente visitan las reuniones del otro. El Comité de Area hace reuniones especiales para que pueda asistir el delegado y dar su informe. En su Convención Anual, el Comité de Area invita a personas no A.A.s quienes trabajan con alcohólicos pero que no tienen una idea clara de cómo funciona A.A. para compartir experiencias.

Carl B., habló de los delegados pasados. No cree que deben estar en una clase especial. En vez de ser R.S.G. o miembros de comité otra vez, sugirió que sirvieran en los Comités de Información Pública, Instituciones o Intergrupo o participaran en sesiones de trabajo etc. Sugirió Carl, que se volviera a hablar sobre esta cuestión en 1973.

Stu N., habló sobre una comunicación más fuerte con los delegados pasados. "Más aceptación de la responsabilidad que ya hemos empezado y más buena voluntad y esfuerzo en pasar información y conocimientos al nuevo delegado."

Hal M., hizo hincapié en la necesidad de que las áreas locales solucionaran sus propios problemas en vez de pedir que la Oficina de Servicios Generales intervenga. Dijo, que la función de la G.S.O. es ver que se lleven a cabo las resoluciones aprobadas por la Conferencia, proveer servivios y compartir experiencias, no juzgar, ni servir de medianera en desacuerdos locales. Pidió que se reafirmara la acción hecha en la Conferencia de 1963 de que "la G.S.O. continuara a referir los asuntos locales al área que le corresponden."

UN GRUPO DE A.A. CON NOMBRE INDIVIDUAL

Midge M., informó a los delegados sobre esta costumbre. Con relación a una pregunta aparecida en una edición del Box 459 en el año de 1964 si se debía hacer esto o nó, la mayor parte contestó "no" recordándonos de las Tradiciones 11 y 12. Como cada grupo es autónomo, hasta ahora el tema ha tenido poca discusión, pero desde que murió Bill, muchos grupos le están dando su nombre a los grupos nuevos o usando el de otras personas ya sean vivas o muertas. Se le pidió la opinión al Dr. Jack y él pidió que fuera discutido por la Junta de Servicios Generales la cual lo refirió a la Conferencia. Midge explicó que cuando se contesta una carta pidiendo la opinión a este asunto la política de la G.S.O. es sugerir que escojan otro nombre teniendo en cuenta que nuestro programa es de principios y no personalidades. Los delegados sugirieron unánimemente que un grupo de A.A. no debe llevar el nombre de un miembro de A.A. o de un no-alcohólico vivo o muerto.

Durante la semana de la Conferencia, también hubo una reunión de A.A. el Lunes por la noche y el Jueves por la tarde los delegados visitaron las oficinas del Grapevine y la G.S.O.

El Promedio de sobriedad de los delegados de 1972 fué de 11 años y medio.

Lois, quien recientemente había estado visitando los grupos de A.A. y Al-Anon en otros países fué la sorpresa de la Conferencia el Viernes por la tarde cuando nos visitó y nos contó de su viaje alrededor del mundo.

CLUBS

Esta presentación fué basada en los resultados de un cuestionario que se le envió a todos los Clubs registrados en la G.S.O. en Enero del presente año. Una de las intranquilidades de la Conferencia del año pasado era si la G.S.O. podría aceptar dineros de Clubs siendo que decimos que no existe un "Club A.A."; y que estos Clubs son operados independientemente de A.A. Sin embargo, como la mayor parte de sus miembros son miembros de A.A. se ha sugerido que cumplan con las Tradiciones

porque en la comunidad lo más probable es que se les conozca como una entidad de A.A. Varían las maneras como operan estos Clubs. No estaba bien claro el asunto y hubo mucha discusión durante la Conferencia de si la G.S.O. debía o no debía aceptar las contribuciones de los Clubs. Los delegados aprobaron una moción que ningún Club registrado o conocido como Club ya sea compuesto o nó por miembros de A.A. pueda contribuir a la G.S.O. Los grupos de A.A. que se reúnen individualmente en estos Clubs pueden enviar sus contribuciones pero solamente a nombre del grupo.

GRUPOS FAMILIARES

Los antecedentes de este tema fueron dados por Valerie S., quien nos informó del aumento de "Grupos Familiares" que querían ser registrados en el Directorio Mundial. En el Otoño pasado, el Staff de la G.S.O. se reunió con el Staff de Al-Anon y se acordó de que la palabra "familia" desde hace mucho tiempo identificada con los "Grupos Familiares Al-Anon" no debía ser usada en el nombre de un grupo de A.A. En cuanto al registro de estos grupos y otros grupos "especiales" en el Directorio, la G.S.O. piensa que estos grupos no tienen un "Propósito Primordial" como los grupos de A.A. Se les sugirió a estos grupos que se consideraran como "reuniones o sesiones" en las cuales participarían los miembros de A.A. Teniendo en cuenta las Tradiciones 3, 4 y 5 la Conferencia aprobó la siguiente moción: "solamente aquellos con el deseo de dejar de beber serán miembros de un grupo de A.A. Aunque en las reuniones abiertas de A.A. son bienvenidos los no-alcohólicos, es sugerido que la palabra "familia" no sea usada como parte del nombre de un grupo de A.A. Si los miembros de A.A. y sus "cónyuges" no-alcohólicos quieren reunirse con regularidad es sugerido que no se les llame grupos sino reuniones o sesiones.

ULTIMA HORA!

Acaban de morir dos de nuestros queridos Custodios clase B. Jim H., quien fué Custodio de Servicio General de los Estado Unidos y John R., Custodio de la parte Occidental del Canada.